Nářeční slovníky

Definice nářečí

**Dialekt (nářečí)** je podle Encyklopedického slovníku češtiny definován jako *„územně (geograficky) vymezený útvar národního jazyka, který je určen vztahem k jiným teritoriálním útvarům a k jazyku národnímu.“*

Základní jednotkou je **dialektismus** = diferenční, územně vázaný ekvivalent slovního prostředku spisovného, popř. celospolečenského mluveného útvaru.

Nářeční slovníky

V Manuálu lexikografie jsou nářeční slovníky rozděleny podle:

* územního rozsahu – lokální, regionální nebo celonářeční
* časového rozpětí – synchronní nebo diachronní
* uspořádání – abecední, věcné nebo pojmové
* obsahu (výběr hesel) – diferenční nebo relativně úplné

Nářeční slovníky většinou bývají zpracovány diferenčně, tj. uvádějí pouze ta slova, kterými se dialekt liší od slovní zásoby celonárodní.

Ke sběru materiálu slouží korespondenční dotazníková anketa, přímá explorace v terénu, terénní nahrávky, individuální sběr, řízená konverzace nebo rukopisné texty.

Dialektolog má za úkol přesně zjistit nářeční data, jejich utřídění a výklad. Musí klást důraz na kvalitu materiálu, zaznamenat přesnou lokaci a zjistit, jak jsou frekvenční jednotlivé jevy. Velmi důležitý je přesný fonetický popis a nakonec dialektolog musí stanovit význam hesla.

Konkrétní slovníky

**František Bartoš - Dialektický slovník moravský (Praha, 1906)**

Je to jeden z nejvýznamnějších regionálních diferenčních slovníků, který byl vydán již roku 1906. Autor v předmluvě říká, že čerpal z několika různorodých zdrojů. Látku sbírá zejména na Zlínsku.

Slovník obsahuje již zmíněnou předmluvu, samotnou slovníkovou část a vysvětlené zkratky.

Hesla:

* Řazena abecedně
* Napsána tučně
* Věcný výklad.
* Některá mají údaje o rodu případně uvedenou koncovku genitivu.
* Většina má příklady užití v kontextu.

Příklad:

**jabčenica**, kaše z rozvařených jablek (val.)

**majetství**, majetek: Všecko majetství své pán odporučil Michalovi (Kda I. 38)

**chamraď**, -ě, f. sběrky ovocné (val.)

**Jan Balhar a Pavel Jančák - Český jazykový atlas (Praha, 1992)**

Nejedná se o nářeční slovník jako takový, ale myslím, že je důležité tuto knihu zde zmínit. Český jazykový atlas má 5 dílů plus Dodatky. Byl vypracován kolektivem Ústavu pro jazyk český AV ČR, konkrétně jej připravovali pracovníci dialektologických oddělení v Praze a v Brně.

Atlas podává všestranný a prohloubený pohled (pomocí map) na územní rozrůznění českých nářečí a běžné mluvy, postihuje hlavní tendence jejich vývoje a představuje tak významný soubor údajů ke studiu českého národního jazyka. Důležitou součástí práce jsou detailní výkladové komentáře k mapám (doplňují informace, shrnují poznatky, přinášejí výklady o původu slov apod.)

Některé další nářeční slovníky:

**I. Malina: Slovník nářečí mistřického (1946)**

**J. Bachmannová: Podkrkonošský slovník (1998)**

**J. Vojtová: Slovník středomoravského nářečí horského typu (2008)**

Slangové slovníky

Definice slangu

Ve Slovníku nespisovné češtiny: *„Slang bývá v širším smyslu chápán jako mluva lidí stejného zájmového nebo pracovního prostředí, v užším smyslu se za slang považuje pouze mluva skupiny lidí spjatých stejným zájmem.“*

V Encyklopedickém slovníku češtiny: *„Svébytná součást národního jazyka, jež má podobu nespisovné nebo hovorové vrstvy speciálních pojmenování, realizované v běžném, nejčastěji polooficiálním a neoficiálním jazykovém styku lidí vázaných stejným pracovním prostředím nebo stejnou sférou zájmů a sloužící jednak specifickým potřebám jazykové komunikace, jednak jako vyjádření příslušnosti k prostředí či k zájmové sféře.“*

Slangem se zabývá jazykovědná disciplína zvaná **sociální dialektologie**.

Dle uvedených definic tedy slang můžeme dělit:

* **pracovní** – snaha o výrazovou stručnost a jednoznačnost
* **zájmový** – potřeba osobitého (či citového) vyjádření vztahu k osobám i věcem

Způsoby tvoření slangových výrazů

* Transformační (slovotvorné) postupy – rozšiřování slovní zásoby národního jazyka
* Odvozování (očařka, ležák)
* Skládání (gramodeska, baskřídlovka)
* Zkracování (štígro, jasan)
* Transpozičními (přenášení slovního významu)
* Metaforické tvoření (prase, bačkora, nudle)
* Víceslovné pojmenování neboli frazeologismy (skalní kůň, čapí hnízdo)
* Přejímání cizích slov (forvard, klipsna)

Konkrétní slovníky

**Jaroslav Hubáček – Výběrový slovník českých slangů (Ostrava, 2003)**

Náplní knihy jsou lexikální jednotky získávané jak přímým výzkumem v jednotlivých pracovních a zájmových prostředích, tak i excerpcí různých textů.

Uspořádání slovníku a výklad hesel (která jsou abecedně řazená) obsahují:

* Slangový název – vytištěn tučně
* Základní mluvnické údaje
* U podstatných jmen je uvedena koncovka genitivu a mluvnický rod
* U sloves je uveden vid
* U přídavných jmen je uvedena slovnědruhová příslušnost
* Mluvnické údaje se neuvádějí u frazeologismů
* Údaj o slangové příslušnosti vyjádřený zkratkou (př.: expr. = expresivní) a vytištěn kurzívou
* Věcný výklad slangového názvu podávaný synonymním názvem
* Zřídka kontextovou exemplifikaci v uvozovkách
* Zjištěné názvy synonymní (uvádějí se za výkladem v abecedním pořádku prvního)

Příklad:

**kanadit**, ned. – *tramp*. dělat si legraci

**oška**, -y, ž. – *stud.* odborná škola; *voj.* ošetřovna; *zdrav.* ošetřovatelka

**Jaroslav Suk – Několik slangových slovníků (Praha, 1993)**

Kniha obsahuje pět samostatných slovníků (Současný kriminální slang, Slang charistů, Slang profesionálních řidičů, Slang teplárenských zaměstnanců a Vojenský slang). Každý z nich je uveden, kdy, a za jakých okolností vznikal. Na konci některých kapitol jsou uvedeny přezdívky.

Hesla:

* Řazena abecedně
* Slangový název – vytištěn tučně
* Základní mluvnické údaje
* U podstatných jmen je uveden mluvnický rod
* U sloves je uveden vid
* Věcný výklad
* U některých je uveden příklad ve větě
* Arabskými číslicemi vyznačeno více významů
* Římskými číslicemi vyznačena homonyma

Příklad (Současný kriminální slang):

**máznout si** dok., vzít si drogu

Příklad (Vojenský slang):

**starý pes** viz starý bobor, ustálené rčení: „Jsem starý pes, co krok, to kýbl rezu.“

**Patrik Ouředník – Šmírbuch jazyka českého (Praha, 1992)**

V poznámce na úvod autor uvádí, že *„v žádném případě tu nejde o jazykovou příručku či slovník v běžném slova smyslu. Čtenář nenajde u jednotlivých hesel jediný údaj výkladového rázu. Není uváděn zdroj, frekvence ani míra expresívnosti toho kterého výrazu.“*

Jedná se tedy spíše o sbírku argotismů a dalších nekonvenčních výrazů a frází, doplněnou tisícovkou vybraných citátů z domácí i překladové literatury. Je zde zaznamenáno, jak doopravdy mluvíme, jak myslíme atd. Hesla jsou napsány tučně, avšak nejsou řazeny abecedně. Některá hesla jsou doloženy příkladem ve větě. Kniha obsahuje rejstřík.

Příklad:

**fernet:**

černý švihák, bílá hůl, mačkaný švábi, štěnice, fermež, lak na rakve.

**NAPODOBIT:**

vobtáhnout, vofláknout, vyšvihnout, vobšlehnout,

Tohle byla jeho specialita. Čumět! Musel to obšlehnout od svýho fotra právníka.

- V á c l a v  D u š e k : D n y p r o k o č k u

vopajcovat, vokopčit

Použitá literatura:

BACHMANNOVÁ, Jarmila, Petr KARLÍK, Marek NEKULA a Jana PLESKALOVÁ. *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Lidové noviny, 2002.

BALHAR, Jan a Pavel JANČÁK. *Český jazykový atlas*. Vyd. 1. Praha: Academia, 1992.

BARTOŠ, František. *Dialektický slovník moravský*. Praha: Nákladem České akademie císaře Františka Josefa pro vědy, slovesnost a umění, 1906.

ČERMÁK, František a Renata BLATNÁ. *Manuál lexikografie*. Vyd. 1. Jinočany: H & H, 1995.

HUBÁČEK, Jaroslav. *Výběrový slovník českých slangů*. Vyd. 1. Ostrava: Ostravská univerzita, 2003.

HUGO, Jan. *Slovník nespisovné češtiny: argot, slangy a obecná mluva od nejstarších dob po současnost : historie a původ slov*. 2. rozš. vyd. Praha: Maxdorf, 2006.

OUŘEDNÍK, Patrik. *Šmírbuch jazyka českého : slovník nekonvenční češtiny.* Vyd. 2. Praha: Ivo Železný, 1992.

SUK, Jaroslav. *Několik slangových slovníků*. Praha: Inverze, 1993.